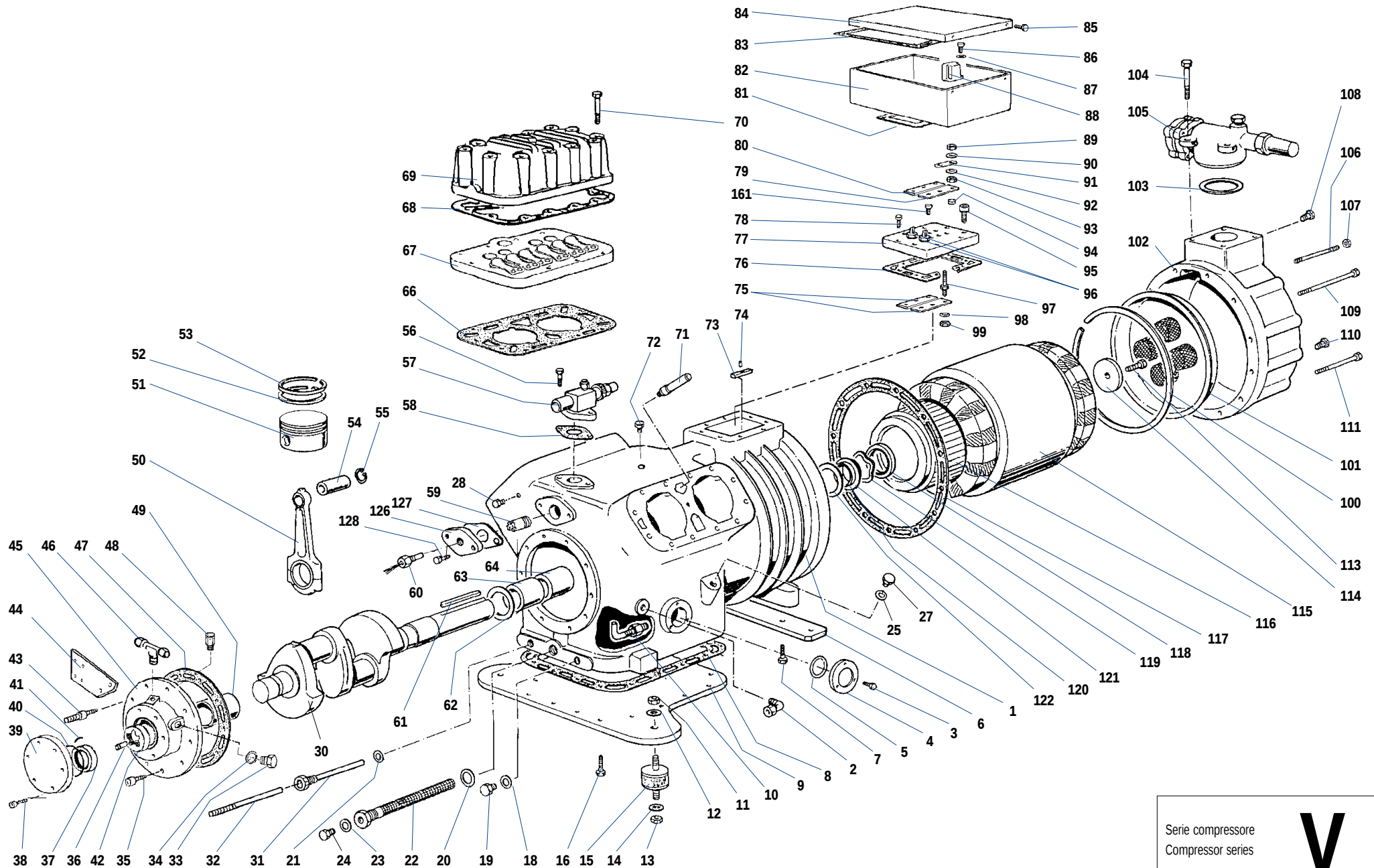




Serie compressore
Compressor series

V

rif. ref.	descrizione description		codice precedente previous code	codice attuale current code	V15 59 (N)	V20 59 (N)	V15 71 (N)	V25 71 (N)	V20 84 (N)	V30 84 (N)	V25 93 (N)	V32 93 (N)	V25 103 (N)	V35 103 (N)
	alesaggio/corsa	bore/stroke	62 mm x 56 mm		•	•								
	alesaggio/corsa	bore/stroke	68 mm x 56 mm				•	•						
	alesaggio/corsa	bore/stroke	74 mm x 56 mm						•	•				
	alesaggio/corsa	bore/stroke	78 mm x 56 mm								•	•		
	alesaggio/corsa	bore/stroke	82 mm x 56 mm										•	•
1	corpo compressore	compressor body			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	tappo bassa pressione 1/4" NPT	low pressure plug 1/4" NPT			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	vite M6x16 ISO 4017	screw M6x16 ISO 4017			6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
4	spia livello olio	oil sight glass		↗ 212	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
5	O-Ring per spia livello olio	O-Ring for oil sight glass		↗ 202 - 212	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
6	supporto	mounting foot			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
7	vite M10x30 ISO 4017	screw M10x30 ISO 4017			2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
8	guarnizione fondello	gasket for bottom plate		↗ 202	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
9	fondello	bottom plate			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
10	valvola di recupero olio	oil return valve			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
N.I.	guarnizione valvola di recupero olio	gasket for oil return valve		↗ 202	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	dado M10 ISO 4033	nut M10 ISO 4033		↗ 208	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
12	rondella elastica Ø 10 UNI 1751A-DIN127B	spring lock washer Ø 10 UNI 1751A-DIN127B		↗ 208	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
13	dado M10 ISO 4033	nut M10 ISO 4033		↗ 208	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	rondella elastica Ø 10 UNI 1751A-DIN127B	spring lock washer Ø 10 UNI 1751A-DIN127B		↗ 208	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
15	antivibrante	vibration absorber		↗ 208	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
16	vite M10x30 ISO 4017	screw M10x30 ISO 4017			18	18	18	18	18	18	18	18	18	18
18	guarnizione del tappo scarico olio	gasket for oil drain plug		↗ 202	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
19	tappo scarico olio 1/4" GAS	plug for oil drain 1/4" GAS			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	guarnizione filtro olio	gasket for oil strainer		↗ 202 - 210	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
21	guarnizione sede riscaldatore olio	gasket for crankcase heater seat		↗ 202	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
22	filtro olio	oil strainer		↗ 210	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
23	guarnizione per tappo magnetico	gasket for magnetic plug		↗ 202 - 210	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
24	tappo magnetico 3/8" GAS	magnetic plug 3/8" GAS			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
25	guarnizione per tappo carico olio	gasket for oil charge plug		↗ 202	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	tappo carico olio 3/8" GAS	oil charge plug 3/8" GAS			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
28	tappo alta pressione 1/8" NPT	high pressure plug 1/8" NPT			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

rif. ref.	descrizione description		codice precedente previous code	codice attuale current code											
					V 15 59 (V)	V 20 59 (V)	V 15 71 (V)	V 25 71 (V)	V 20 84 (V)	V 30 84 (V)	V 25 93 (V)	V 32 93 (V)	V 25 103 (V)	V 35 103 (V)	
30	albero	shaft	T00S4951002AA	T00S4951002AA	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
31	sede per riscaldatore olio	seat for crankcase heater			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
32	riscaldatore olio 230V 150W	crankcase heater 230V 150W	T00CH09	T00CH09	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
32	riscaldatore olio 110V 150W	crankcase heater 110V 150W	T00CH10	T00CH10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
33	tappo sensore pressostato elettronico 3/4" UNC	plug for electronic pressure switch 3/4" UNC		↗ 209	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
34	guarnizione tappo sensore	gasket for sensor plug		↗ 202 - 209	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
35	vite M10x30 ISO 4762	screw M10x30 ISO 4762			8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	
36	perno della pompa olio	stud for oil pump		↗ 209	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
37	eccentrico pompa olio	eccentric for oil pump		↗ 209	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
38	vite M6x20 ISO 4017	screw M6x20 ISO 4017		↗ 209	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	
39	coperchio della pompa olio	oil pump cover		↗ 209	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
40	O-Ring per coperchio pompa olio	O-Ring for oil pump cover		↗ 202 - 209	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
41	molletta pompa olio	spring for oil pump		↗ 209	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
42	rotore della pompa olio	gear for oil pump		↗ 209	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
43	perno filettato	screw stud		↗ 209	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
44	staffetta di fissaggio per pressostato	oil pressure switch mounting bracket			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
45	flangia pompa olio	oil pump housing		↗ 209	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
46	raccordo alta pressione 1/8" NPT x 1/4" SAE	high pressure adaptor 1/8" NPT x 1/4" SAE		↗ 209	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
47	guarnizione per flangia pompa olio	gasket for oil pump housing		↗ 202 - 209	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
48	valvola di sicurezza pompa olio	safety valve for oil pump		↗ 209	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
49	boccola di banco	main friction bearing		↗ 207 - 209	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
50	biella	connecting rod		↗ 205	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	
51	pistone	piston		↗ 205	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	
52	segmento di compressione	compression ring		↗ 205	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	
53	segmento raschiaolio	oil scraper ring		↗ 205	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	
54	spinotto	piston pin		↗ 205	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	
55	seeger	circlip		↗ 205	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	
56	vite M10x25 ISO 4762	screw M10x25 ISO 4762			2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
57	rubinetto di compressione	discharge valve		↗ 204	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
58	guarnizione rubinetto di compressione	gasket for discharge valve		↗ 202 - 204	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
59	valvola interna di sicurezza	relief valve			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
60	sensore max. temperatura di compressione	sensor max.discharge temperature		T00EC50	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	

rif. ref.	descrizione description		codice precedente previous code	codice attuale current code	V 15 59 (V)	V 20 59 (V)	V 15 71 (V)	V 25 71 (V)	V 20 84 (V)	V 30 84 (V)	V 25 93 (V)	V 32 93 (V)	V 25 103 (V)	V 35 103 (V)
61	chiavetta	key			1	1	1	1	1	1	1	1	1	
62	rondella di rasamento	thrust washer		➤ 207	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
63	boccola di banco	main friction bearing		➤ 207	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
64	boccola di banco	main friction bearing		➤ 207	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
66	guarnizione piastra valvole-corpo	gasket valve plate-body		➤ 201 - 202	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
67	piastra valvole	valve plate		➤ 201	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
68	guarnizione piastra valvole-testa	gasket valve plate-head		➤ 201 - 202	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
69	testa	head			2	2	2	2	2	2	2	2	2	
70	vite M10x90 ISO 4014	screw M10x90 ISO 4014			26	26	26	26	26	26	26	26	26	
71	valvola equalizzatrice	equalizer valve			1	1	1	1	1	1	1	1	1	
72	tappo iniezione liquido 1/4" NPT	liquid injection plug 1/4" NPT			1	1	1	1	1	1	1	1	1	
73	chiavetta statore	key for stator			1	1	1	1	1	1	1	1	1	
74	grano per chiavetta statore M10x16 ISO 4026	stop dowel for stator M10x16 ISO 4026			1	1	1	1	1	1	1	1	1	
75	piastra isolante interna	internal insulating plate		➤ 206 *	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
	* per compressori prodotti fino a Settembre 2000	* for compressors manufactured untill September 2000												
76	guarnizione piastra terminali	terminal plate gasket		➤ 202 - 206	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
77	piastra terminali	terminal plate		➤ 206	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
78	vite di terra M6x10 ISO 7045	ground screw M6x8 ISO 7045		➤ 206	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
79	piastra isolante esterna ZXY	external insulating plate ZXY		➤ 206 *	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
80	piastra isolante esterna UVW	external insulating plate UVW		➤ 206 *	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	* per compressori prodotti fino a Settembre 2000	* for compressors manufactured untill September 2000												
81	guarnizione scatola terminali	gasket for terminal box		➤ 202 - 211	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
82	scatola terminali	terminal box		➤ 211	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
83	guarnizione coperchio scatola terminali	gasket for terminal box cover		➤ 202 - 211	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
84	coperchio scatola terminali	terminal box cover		➤ 211	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
85	vite	screw		➤ 211	6	6	6	6	6	6	6	6	6	
86	vite M6X12 ISO 7045	screw M6X12 ISO 7045			4	4	4	4	4	4	4	4	4	
87	rondella elastica Ø 6 UNI 1751-DIN 127B	spring lock washer Ø 6 UNI 1751-DIN 127B			4	4	4	4	4	4	4	4	4	
88	modulo elettronico di protezione 220V	electronic module 220V	T00EC11	T00EC11	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
88	modulo elettronico di protezione 110V	electronic module 110V		T00EC27	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
89	dado M8 ISO 4033	nut M8 ISO 4033		➤ 206 *	6	6	6	6	6	6	6	6	6	
	* per compressori prodotti fino a Settembre 2000	* for compressors manufactured untill September 2000												

rif. ref.	descrizione description	codice precedente previous code	codice attuale current code	V 15 59 (Y)	V 20 59 (Y)	V 15 71 (Y)	V 25 71 (Y)	V 20 84 (Y)	V 30 84 (Y)	V 25 93 (Y)	V 32 93 (Y)	V 25 103 (Y)	V 35 103 (Y)
90	rondella Ø8 ISO 7089 washer Ø8 ISO 7089		➤ 206 *	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
	* per compressori prodotti fino a Settembre 2000 * for compressors manufactured untill September 2000												
91	barretta connessioni staple bar		➤ 206	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
92	rondella Ø8 ISO 7089 washer Ø8 ISO 7089		➤ 206 *	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
93	dado M8 ISO 4033 nut M8 ISO 4033		➤ 206 *	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
94	boccola di tenuta sealing sleeve		➤ 206 *	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
	* per compressori prodotti fino a Settembre 2000 * for compressors manufactured untill September 2000												
95	vite M10x20 ISO 9327 screw M10x20 ISO 9327			8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
96	terminale per termistore thermistor terminal		➤ 206 *	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
97	tirante per piastra terminali rod for terminal plate		➤ 206 *	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
	* per compressori prodotti fino a Settembre 2000 * for compressors manufactured untill September 2000												
98	rondella Ø6 ISO 7089 washer Ø6 ISO 7089		➤ 206	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
99	dado M6 ISO 4033 nut M6 ISO 4033		➤ 206	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
100	anello di tenuta per filtro di aspirazione sealing ring for suction strainer			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
101	filtro di aspirazione suction strainer	T00S6501038-A	T00S6501038-A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
102	flangia di aspirazione suction flange			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
103	guarnizione per rubinetto di aspirazione gasket for suction valve		➤ 202 - 203	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
104	vite M12x85 ISO 4762 screw M12x85 ISO 4762			4	4	4		4					
104	vite M16x110 ISO 4762 screw M16x110 ISO 4762						4		4	4	4	4	4
105	rubinetto di aspirazione suction valve		➤ 203	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
N.I.	guarnizione codolo rubinetto aspirazione gasket for suction valve sleeve		➤ 202 - 203	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
106	tirante per flangia di aspirazione rod for suction flange			2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
107	dado M12 ISO 4033 nut M12 ISO 4033			2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
108	tappo di bassa pressione 1/4" NPT low pressure plug 1/4" NPT			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
109	vite M12x110 ISO 4014 screw M12x110 ISO 4014			2	2	2	2						
109	vite M12x140 ISO 4014 screw M12x140 ISO 4014						2		2	2		2	
109	vite M12x170 ISO 4014 screw M12x170 ISO 4014									2		2	
110	tappo ritorno olio 1/4" NPT oil return plug 1/4" NPT			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
111	vite M12x110 ISO 4014 screw M12x110 ISO 4014						8		8	8		8	
111	vite M12x150 ISO 4014 screw M12x150 ISO 4014			8	8	8	8						
N.I.	vite M6x10 UNI 5739-DIN 933 screw M6x10 UNI 5739-DIN 933			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
113	vite M12x35 ISO 4017 screw M12x35 ISO 4017			1	1	1	1						

[illegible]

[illegible]

[illegible]

rif. ref.	descrizione description		codice precedente previous code	codice attuale current code														
					V 15 59 (N)	V 20 59 (N)	V 15 71 (N)	V 25 71 (N)	V 20 84 (N)	V 30 84 (N)	V 25 93 (N)	V 32 93 (N)	V 25 103 (N)	V 35 103 (N)				
205	kit pistone/biella, comprende rif.:	connecting rod/piston kit, includes ref.:	T00S6301004-A + T00S6501004AA	T00SK132400	4	4												
	50 - 51 - 52 - 53 - 54 - 55																	
205	kit pistone/biella, comprende rif.:	connecting rod/piston kit, includes ref.:	T00S6351004-A + T00S6501004AA	T00SK132500			4	4										
	50 - 51 - 52 - 53 - 54 - 55																	
205	kit pistone/biella, comprende rif.:	connecting rod/piston kit, includes ref.:	T00S6401004-A + T00S6501004AA	T00SK132600					4	4								
	50 - 51 - 52 - 53 - 54 - 55																	
205	kit pistone/biella, comprende rif.:	connecting rod/piston kit, includes ref.:		T00SK133001							4	4						
	50 - 51 - 52 - 53 - 54 - 55																	
205	kit pistone/biella, comprende rif.:	connecting rod/piston kit, includes ref.:		T00SK133101									4	4				
	50 - 51 - 52 - 53 - 54 - 55																	
206	kit connessioni elettriche, comprende rif.:	electric connections kit, includes ref.:	T00EC26	T00SK261000 *	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
	75 - 76 - 77 - 78 - 79 - 80 - 89 - 90 - 91 - 92 - 93 - 94 - 96 - 97 - 98 - 99																	
	* per compressori prodotti fino a Settembre 2000	* for compressors manufactured untill September 2000																
206	kit connessioni elettriche, comprende rif.:	electric connections kit, includes ref.:		T00SK261010 **	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
	76 - 77 - 78 - 91- 98 - 99																	
	** per compressori prodotti da Ottobre 2000	** for compressors manufactured from October 2000																
207	kit boccole, comprende rif.:	friction bearing kit, includes ref.:		T00SK140400	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
	49 - 62 - 63 - 64 - 122																	
208	kit molleggi in gomma, comprende rif.:	rubber vibration absorber kit, includes ref.:	T00SSA4	T00SK205040	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
	11 - 12 - 13 - 14 - 15																	
209	kit pompa olio, comprende rif.:	oil pump kit, includes ref.:	T00SP2 + T00S6501009AA	T00SK210000	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
	33 - 34 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 45 - 46 - 47 - 48 - 49																	
210	kit filtro olio, comprende rif.:	oil strainer kit, includes ref.:	T00F02	T00SK190100	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
	20 - 22 - 23																	

rif. ref.	descrizione description		codice precedente previous code	codice attuale current code	V 15 59 (N)	V 20 59 (N)	V 15 71 (N)	V 25 71 (N)	V 20 84 (N)	V 30 84 (N)	V 25 93 (N)	V 32 93 (N)	V 25 103 (N)	V 35 103 (N)
211	kit scatola parti elettriche, comprende rif:	terminal box kit, includes ref:	T00EC14	T00SK182000 *	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	81 - 82 - 83 - 84 - 85													
	* per compressori prodotti fino a Settembre 2000	* for compressors manufactured untill September 2000												
211	kit scatola parti elettriche, comprende rif:	terminal box kit, includes ref.:		T00SK182100 **	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	81 - 82 - 83 - 84 - 85													
	** per compressori prodotti da Ottobre 2000	** for compressors manufactured from October 2000												
212	kit spia livello olio, comprende rif:	oil sight glass kit, includes ref:	T00S0S1	T00SK170100	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	4 - 5													
213	motore elettrico completo 11 kW (15 HP)	complete electric motor 11 kW (15 HP)												
	230-400/3/50 DOL		T00RS12A	T00SK231511	1		1							
	400/3/50 3-Δ		T00RS12B	T00SK231512	1		1							
	400/3/50 3/3/3 PWS		T00RS12C	T00SK231513	1		1							
	230-400/3/60 DOL			T00SK231516	1		1							
	400/3/60 3-Δ				1		1							
	460/3/60 3-Δ			T00SK231512	1		1							
	400/3/60 3/3/3 PWS				1		1							
	460/3/60 3/3/3 PWS			T00SK231513	1		1							
213	motore elettrico completo 15 kW (20 HP)	complete electric motor 15 kW (20 HP)												
	230-400/3/50 DOL		T00RS13A	T00SK231711		1			1					
	400/3/50 3-Δ		T00RS13B	T00SK231712		1			1					
	400/3/50 3/3/3 PWS		T00RS13C	T00SK231713		1			1					
	230-400/3/60 DOL					1			1					
	400/3/60 3-Δ					1			1					
	460/3/60 3-Δ			T00SK231712		1			1					
	400/3/60 3/3/3 PWS					1			1					
	460/3/60 3/3/3 PWS			T00SK231713		1			1					

rif. ref.	descrizione		codice precedente previous code	codice attuale current code	V 15 59 (V)	V 20 59 (V)	V 15 71 (V)	V 25 71 (V)	V 20 84 (V)	V 30 84 (V)	V 25 93 (V)	V 32 93 (V)	V 25 103 (V)	V 35 103 (V)
		description												
213	motore elettrico completo 18.5 kW (25 HP)	complete electric motor 18.5 kW (25 HP)												
	230-400/3/50 DOL		T00RS14A	T00SK231811				1		1	1			
	400/3/50 3-Δ		T00RS14B	T00SK231812				1		1	1			
	400/3/50 3/3/3 PWS		T00RS14C	T00SK231813				1		1	1			
	230-400/3/60 DOL							1		1	1			
	460/3/60 3-Δ			T00SK231812				1		1	1			
	400/3/60 3/3/3 PWS							1		1	1			
	460/3/60 3/3/3 PWS			T00SK231813				1		1	1			
213	motore elettrico completo 22 kW (30 HP)	complete electric motor 22 kW (30 HP)												
	230-400/3/50 DOL		T00RS15A	T00SK231911					1					
	400/3/50 3-Δ		T00RS15B	T00SK231912					1					
	400/3/50 3/3/3 PWS		T00RS15C	T00SK231913					1					
	230-400/3/60 DOL			T00SK231916					1					
	460/3/60 3-Δ			T00SK231912					1					
	400/3/60 3/3/3 PWS								1					
	460/3/60 3/3/3 PWS			T00SK231913					1					
213	motore elettrico completo 23.5 kW (32 HP)	complete electric motor 23.5 kW (32 HP)												
	230-400/3/50 DOL			T00SK232001							1			
	400/3/50 3-Δ			T00SK232002							1			
	400/3/50 3/3/3 PWS			T00SK232003							1			
	230-400/3/60 DOL										1			
	460/3/60 3-Δ			T00SK232002							1			
	400/3/60 3/3/3 PWS										1			
	460/3/60 3/3/3 PWS			T00SK232003							1			
213	motore elettrico completo 26 kW (35 HP)	complete electric motor 26 kW (35 HP)												
	230-400/3/50 DOL			T00SK232111									1	
	400/3/50 3-Δ			T00SK232112									1	
	400/3/50 3/3/3 PWS			T00SK232113									1	
	230-400/3/60 DOL												1	
	460/3/60 3-Δ			T00SK232112									1	
	400/3/60 3/3/3 PWS												1	
	460/3/60 3/3/3 PWS			T00SK232113									1	